

شرائط اشتراك

ولا ياتده ودر سعادته محل
اقامت يته كوئدر ملك اوزره
سنه لى ۷۰ الى ايانى ۴۰
غروشدر اداره خانه دن
اللى اوزره سنه لى ۵۰
الى ايانى ۳۰ غروشدر .
آبونه لى سنه ابتداستدن
يعنى الى اوچونجى نومرو دن
اعتباراً برسنه لك وياخود
الى ايانى اوله رق قيند
اولور .

سنة ۱۳۰۷

محل اداره سى

باب عالى جوارنده ابو .
السعود جاده سنه محمود بك
مطبوعه سيدر .
امور اداره و تخير بر بيه متعلق
خصوصات ايچون محمد رضا
افندى نامنه مراجعت
اولمليدر درج اولمليان
اوراق اعاده اولمليان .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هركون آخيقدر .

مقالات علميه و فنيه لك واسطه انتشارى ، كلزار ادبياتك مجليه آثار مير

Directeur Mehmed Riza

مديرى : محمد رضا

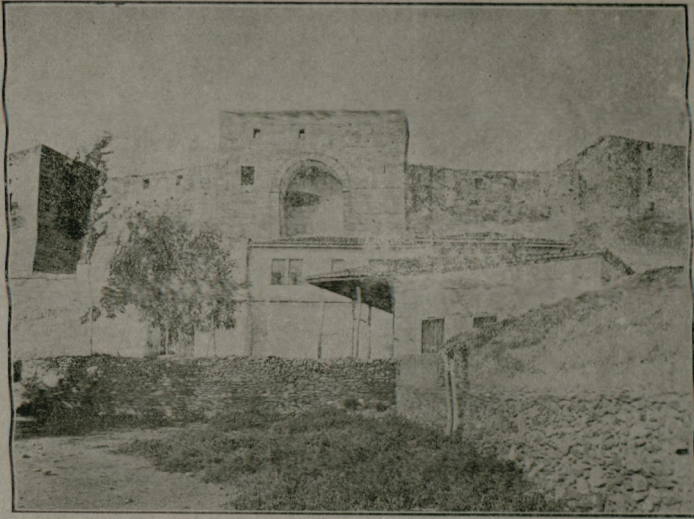
نومرو ۶۵

سرمحررى : توفيق

نسخه سى ۵۰ پاره در



اخيراً برنجى رتيه دن عافى نشان ذيشانيله تلطيف بيوريان ياوران حضرت شهريار بدن عموم مكاتب عسكر به شاهانه مفتشى فريق سعادتو اسماعيل باشا حاضر تلىرى



سلايكده يكي قيوته اوك طرفندن كورونشي

كذلك بوزيت اعتقاد ايله تزين ايدن
برمرد عاقل نفسي ندهيه وردا ئلدين تظهيره
زياده اهتمام ايدم جكندن شهيه يوق كه وجوه
مشروعه اوزره كسب امواله سعي ايدم كه
هر معامله سسند خيانت صرفه دن، اكاذيب
محضه دن، ابواب رشوتدن اعراض و خلقه
قارشى تعلقات كليبى دن، خيل ثعلبيه دن احتراز
اوزره بولنور . مكنتسات ماليه و علميه سنى
محل لايقه صرف ايدم كه عالم انسانيت خدمت
و معاونت ايلر كه اس اساس مدنيت دخى
بوندن عبارتدر .

ديك اولدى كه اصول دين و اخلاق انسانه
ايسته بوكي اعتقادات جيله و اوصاف عاليه يي
بخش ايدر اولديفندين، ديتسزلك ايسه انسانى
شهوات حيوانيه و هوسات نفسانيه و ادبلى رنده
بويا ن اولمغه سوق ايدر بولنديفندين برنجيسنك
حامى مدنيت ، ايكنجيسنك ايسه هادم
انسانيت اولديفنده هيچ شهيه يوقدر .

فاتح درسما ليرندن

موسى قاسم

هرت، بر عزت و مزيتى باشقه سنده كورمك
ايسته ميوب هر شيك اعلى و افضانى دخى كندى
ملتسلى رفته بدل مقدسرت ايدر لر كه
انسانى تحصيل علومه، توسيع قونه، تكثير
تجارت، اختراع صنعتيه و بناء عليه تحكيم
ملت و تقوية مدنيتيه بوندين ده زياده سائق
برقوت اوله ماز .

عقيدته تالنه

« انسان بو عالم قايند دها واسع و دها
عالى برعاله لايق اوله جق كالانى استحصال
و بو واسطه ايله مدنى قليل و كدورتى كثير
اولان ويت احزان و مقر آلام تسميه سنده
شايان بولان بو عالم سفلدين او عالم علوى يه
انتقال ايلمك امچون گلشدر . »

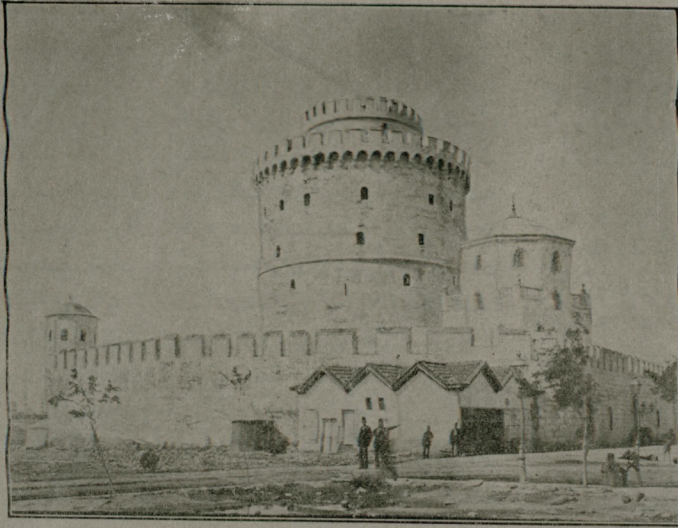
بو اعتقاد ايله ده متصف اولان بر صاحب
دين شبيهه يوق كه جوهر عقلى علوم نافع
و معارف صافيه ايله تشوره . كنديسى جهل
و نادانى تقصه سندن تخلصه و كنديسى نه
هرى بروديمه الهيه و بر عطيه سبحانيه
اولان قواى عاليه و مدارك عقليه و خواص
جليله سنى ماخلق لهنده استعماله و بو سيله
حساب الحاقه طبعنده مركزوز بولان كالانى
عالم خمدان عالم ظهوره و درجه قوه دن
مرتبه فله اخراج سى و غيرت ايدر .

غريبه

ياخود

« مجبورى بر جواب » . قارشى اظهار حق و صواب

بش آتى سنده نبرى عالم ادبيات عثمانيه يي
خالى ظن ايدم كه ايستدكرى كي تك و تازيه
باشلايان ، ادبيات جديده نامنه لفظى معنا -
سندن و معناسى لفظندن متفر صاچم لر،
غرب مقلدلىكى نامنه مفسد اخلاق اثرلر
نشرينه دوام ايدم كه نه قدر كوئنج بر حالده
بولنديقرنى و احوالات ضحك افزا ايله برابر
دقيقه شناسان ادب نظر نده نه درلو اوصاف
ايله تاقى اولنديقرنى فرق و تميزدن عاجز
بولان بعض نوظهور متشاعرين و متحر پرينز،
ياخود يكي ادبى (جديده) من شوصوك سته
ظرفسده بر قاج دفعه اوغر ادقلى صدمانه
درسعات مطبوعه ايله ادب و ناموس دائره -
سندم مقاومت ايدم ميه جكلرنى بك اى
بيسلدكارندن خصائص طفلانه دن اولان
حركاتى التزامه مجبوريت كوره رك وقت وقت
كوشم لر بو جاقره النجا ايله سنكار تعرض
اولمغه . يكي برحد تاديبه دوچار اولمق و احمه
زهره شكافله يانغره لرنى ذكر آشورى رلردن
عكس استدرمكه رهياپ ظفر اولمقده درلر .



سلانیکده آثار عتیقه‌دن بیاض‌قوله

بو جمله‌دن اولوق اوزره سلانیکده انتشار ایدن، (مطالعه) رساله‌سنگ [۲۴ کانون اول ۳۱۳ — ۷۴] تاریخ و نومرولی نسخه‌سنده — آثار ادبیه نه بولده تنقید ایدیایر؟ — عنوانی و «حسین جاهد» امضاسی حاوی بر مقاله بی ادبانه کورمش و فرط استغراب و تأسفیه او قوش ایدم. ناجی مرحوم ایله نامق الحروفی حقنده جابجا غلبه دشنامی، مهکمانه تعرضاتی احتوا ایدن مقاله، معهوده. نك هر جمله‌سی، هر کلمه‌سی، حتی هر حرفی صاحبك ماهیتی عیاناً افهام ایلدیکی جهته بر آبی قدر مقابله نه نزل ایتماشدم. رمضان شریف ابتدای رنده اسبوعی و مصور (معلومات) جریده مرغوبه‌سنده بو بحثه دائر — مقابله مشروع — سرنامی بر مقاله او قوشم. اوزین لطیف ادب، او خالصت بیان بالطبع شو قبضش اولدی. سهرجه قلم اعراض و انفاستیه مفتخر اولدیغ خدمت ناچیزانه به ضمیمه مذکور ضربه محررین محترمه‌سندن احمد راسمك افندی به برقاچ مکتوب قاره لامغه باشلادم. برنجی مکتوبم «مقابله» مشروعه به قارشى ترك مساجده سرنامه‌سی حاویدرکه، مذکور غزته نك (۱۱۹ — ۱۲۰ — ۱۲۱) نومرولی

اجزای لطیفه‌سنده صر مسیله مندر جدر. او مکتوبده عاجز اسر دایندیکم حقایق و حکمته قارشى صاحب مقاله نك تذه ایده جکی، اختیار سکوت ایله اصلاح نفسه چالیشه جفتی خالصانه امید ایدیوردم. هیات! نك بیهوده بر امیدده بولشم. چونک (مطالعه) نك بوهفته نظر مطالعه‌مه واصل اولان (۸۱) نومرولی نسخه‌سی ده یته او امضا ایله، یته او بحثه متعلق دیگر بر مقاله بی حاوی بولیبورکه، شو حال ارباب ایقان و عرفانه شیخ سعدی حکمت پیرا نك:

بر تو نیکان نکیرد هر که بنیادش بدست
توبیت ناهل را چون کردکان رکب بدست

یت محققانه‌سی اخطار ایدر.

جهلکده فوقیده بر پایه رفیع احراز بیوردقلری طوندقلری ره نارفته‌ده ثبات واصرار لرله ثابت اولان حسین جاهد بکک بو ایکنجی مقاله لرسه سکوت ایله مقابله ایتمک لازم کایدی. بو حرکتی اختیار ایدم مشم بر فکر خالصانه به مستنددر. سکوت، نك حکمت ادبیه تقدیر اولتیه‌جق، استادانمده تحویل ایتمک ایستدیکی محتاج همت زوال لیلرک تشویقانیله ارتکاب ایلدیکی دنائی

فضیلت صورتسده تاقی ایلیه جک. اوتهدن امکنز، زحمتسز برر شاعر سحر آفرین، بر ادیب وادی، نوین اولوق هوسیه فرصت کوزدن بر طاقم ساده‌دلان شو. تالان جرآنله جک. ایشه اوزمان مزرعه معرفت عثمانی ساده‌لک، ساده دلانه‌لک، غریبک، بده قاداتلق هوسات و هواسیه تاراج وتالانه قاتقیشان جرادران بی انصاف بش ایکن اون، اون ایکن یکرمی اوله جق. لسان وادیانه تمزک صفوت و عصمتی محافظه به مشتاق اولان «خایل ادیب» کی اسکی مکتب شاگردانی، تربیه عتیقه استخانی ایسه بالطبع بو حالک دوام و ترقیسی موافق حیت بوله. میه جقلری، بوردلو وسیله لردن بالاستفاده اظهار حق و صوابه چالشمی. مهم و مقدس بر وظیفه عد ایلیه جکلری جهته‌له خواه و ناخواه بعضاً بوزمیلرده یازی یازمی‌ده — بنویر افکاره مدار اوله جچیچون — بر خدمت عد ایدر لر.

شمعدین خبر ویریمک، صاحب مقاله سوزلری شخصلریسه حصر ایلمک، طوغریدن طوغری به کندیلریسه مال ایلمک ایستلریسه بک چوق الدانیرلر. موضوع مهم بحث ادبیه تعلق ایدیور، ذاتلریسک

ادب و حکمتله مناسبی بولدیفته مقاله لرینی، اثر لرینی اوقوبان مزیت شناسان ادب عموماً شهادت ایدر. هم بویه هنوز بر طفل سواد خنوان ایکن کندیلرینی قالدیروب اورنیه آتیورملری — ستر و اخفاسنه نهدر غیرت اولنسه — ینه اومبجل استنادلک اثر تحریک و تشویقی اولدیغی حقیقت جویان کاملاً بیلیرلر. خلاصه: مقصدم تعریض و تعرض شخصی کی شائبه لردن بریدر. فکر و مقصدمده کی سلامت و خلاصت مصور واسبوعی (معلومات) ک ذکر اولسان نسخه لرنده مندرج برخی مکتوبله ثابت اوله جنی کی، کویا آکا جواب اولقی اوزره یوزده سکسان درجه تعدیل و تاویل ایله و اوزمه بزنه یازوب کم بیلر نه کافتر. نه زحمتلرله ینه (مطالعه) به ندرجه موفق اولدقلری ایکنجی مقاله لرینه بروحه آتی صرمه سیله ورم جکم جوابلرله صدق افادهم. مطالعین کرامجه بر قاندها تاید و تمجی ایدر. ینه الکرم ایسته بنجده شروع ایلدورم:

مجبوری برهواب

بش آتی نسخه اول «مطالعه» ده درج ایدیان «آثار ادبیه نه بولده تنقید ایدیلیر» مقاله سی اوزرینه معلومات غزته سنده بری امضاسز، دیکری امضالی ایکی مدافعه کورلمش و (شیمدی) به قدر بویکی تعرضاته کوستریان سکوت محقرانه ک تشدید جرأه (!) خادم (اولا) بیلیمسی ملحوظ اولدیغندن اعطای جوابه مجبوری حاصل اولمشدر.

مجبوری برهواب

هر نه دنه تکرار اعترافه لزوم کور. دکاری بومقاله مطالعه مک (۷۴) نومرولی نسخه سنده مندرج معهود مقاله در. امین اولسوتلر. او مقاله کی کیسه کندینه مال ایده من. اوله یوزلرجه سنه تدقیقات و تبعات اجراسیله وجوده کتیریله بیله جک بر مقاله کی بنجیه مک کی مک حدینه دوشمش! پیوده تلاش و مراق بیور بیورلر. او

مرآت ماهیت نمای عرفان، مولود مشیمه قریح لریدر.

بو «ایکی مدافعه» دینلن مقالاندن بری مذکور غزته مک (۱۱۸) نومرولی نسخه سنده مندرج «مقابله» مشروعه، دیکری ده آتی تعقیب ایدن نسخه لرینه امضام آلتنده درج ایدیان «مقابله» مشروعه به قارشی ترک مسامحه در. تسلیم حق و حقیقت انسانیته عائد بیوک برمنیتدر. کرک کند. یسئ، کرک مشوقینی ایقاز و ارشاده خدمت مقصد خالصه سیله یازیلان بویکی مقاله نک «تعرض» له توصیف ایدلمسی بر آیه قریب بر زمان دوام ایدن او بحث مهمی دقتله تعقیب بیور مدقلرینه، او درت نسخی بر نظر معکوس و تهورله اوقودقلرینه دلالت ایدیلور. اصل تأسف اولنسون؟ اصل تأسفه شیان اولان جهت حق و حکمته قارشی اختیار سکوتک تحقیر عدا ایدیلیدر. «زهی فکر فاسد، زهی رأی باطل» بونک ضمنتده «تشدید جرأت» حالک هانکی طرفده واقع اولدیغی ایضاح اتمک ایسته م. آتی قارئین کرام پک کوزل تقدیر بیورلر. آ مقاله نویسن انتقاد آموز! کاشکی اعطای جوابه مجبوری حاصل اتمیه ایدیکز، سرین قانله او ادب و حکمت درس لرندن استفاده غیرتسنده بولنقی مشوقلر کز ایچوند، نفسکز ایچوند البته ده نافع اولوردی. اطفالک سوز اکلاما لرندن شکایت ایدن بعض خیر چین مکتب خواجه لری بویه مکتب کور مشلره سوز اکلاما دیله مامتی کورسلر محیا شکایت لرنده نیاتی موافق انصاف بولورلرمی؟

مجبوری برهواب

فضله نقضیلاندن اجتناب ایدمک (!) ذات مسئله به کلم. اساس شوندن عبارت: مطالعه غزته سنده ناجی شایان نفرت بر صورتده تحقیر ایدلمش، بوکا معلومات غزته سنک حقیقی قائل اولماش. مدافعه ایدیلور. امضاسز بر مقاله ایله دیورک: اک اوافق خسته قی ایدن محررلر اورواده یابدقلری

کبی حرمت لازمدر. بخصوص ناجی کی وفات اتمش اولورسه. طالبوکه بوتعریضی ایدن محرر ناجینک یوزنی کورمه مشدر. اثر لرینی اوقوما مشدر. شوله در بویه در، بونیده محضاً تبصص ایچون یاییور.

مجبوری برهواب

سغار باشندن ایلک جمله مک یازلمسه بیلمم نهدن لزوم کورلمش. چونکه جمله افتتاحیه دن بدأ ایله هرکله فضله .. حتی حشو مقصد قیلندن اولدیغی میدانده. هله اساس بحثک خلاصه سنده کوستریلان اقتداره هیچ دبه جک یوق. مقام تقدیرده لسان ناجیدن اوله رق:

«واهب الادراک مزداد ایلسون عرفانکی» کلبانکی ایله ایفای وظیفه قدر شناسی ایلرز. بو کیدیشه بنان غیرته رام ایده. میه جکاری اکلاشیلان کلک هنروریلرینی تضییق ایله بردلک، بوندن دها بلیغ و ادب آموز یوزلرجه مقاله لره یازسلر شو قول معکوسلرینی تاویل فرجه یاب اولمه جقلرینی تأمین ایله صاحب مقاله به دیرم که: معلم ناجی مرحوم علینده مطالعه مک او (۷۴) نومرولی نسخه سنده مندرج برخی مقاله لرینی بونجته تذیل ایده جکم. ذائقه سنجان ادب اوزمان حقیقی دها کوزل اکلازلر. یوقسه بویه: «بزم شیخک کراماتی اولور منقول کندندن» طرزنده کی اقوال بی ماله الثفات ایدمک برزمانده بولنجور.

او مقاله به قارشی (معلومات) غزته سنک یازدیغی امضاسز مقاله — «مقابله» مشروعه — در، احدرام پک اقدینک محصول خامه کالانیدر. اوده (۱۱۸) نومرولی نسخه سنده مندرجدر. خالصانه اخطار ایدرز. او مقاله جیده و حکمت آمیزی دقتله اوقودلرله، اوزمان کندیلرندن بلکه برمنهج قویه سالک اولقی استعدادی حاصل اولور. برزده انصاف ایدمک اولورلرله او مقاله مک صاحب عرفان پرورینی آرایوب بوله رق خدمت و حیتدن طولانی الی اویمکله مقابله ده بولنقی انسانیته دها موافق کور. ملری لازم کایر. غریبیدر: معلومات

غزته سی مشروع بر زمينده او مقاله يني
ياز ميوبده مير طفره فروشمزي آقشلاسه
ايدى ديمك كه بوايكنجي مقاله نك يازلسنه
لزوم قاليه جقدى . فقط مطبوعات . آدميت
و انسانيتك تعالى و تكلمنى مفيد بر خدمت
جليله در عهده ايلمشدر . صرسي كلديكه
جدناشناس اولاندر شه سز حدلرني .
حدودلرني بيلدير .

۴ — مقاله مشروع — ده يالكنز
« بوتريضي ايدن عمر ناچينك بوزني
كورمه مشدر ، اثرلرني اوقوما مشدر ،
شويله در بويله در ، بونده محضاً تبصص
ايچون بايور ، ديلمبور . بويله نازك
و مهم بخارلده سفسطه ايله اغليط اذهان
قالشعق (ده قاداتلق) لوازمندن ايسه بصورت
بمحورلكه اصلاً ياقتماز . بومقاله ده بك چوق
حكم و حقايق وار . آنلر تدقيق اولملى .
تميز و تحليل ايدملى . بويله بايلمده قجه او
« شويله در ، بويله در » لرك نقش بر آب
قدرده حكى اوله ماز . « تبصص » بختنه
كلنجه : بواطلاق حقدرد ، اوت ، حقيقت
محضدر . آكا هر صاحب عرفان و ايقانك
قناعت كامله سي واردر .

مجبوري به جواب

(شيمدى) برر برر تدقيق
(اولونسون) .

هواب الجواب

آفرين مدقق بك . ايشته شمدي ده
بوالفتاه لياقت كوسترديكنز .

مجبوري به جواب

۱ — « ناچى مطالعه غزته سنده تحقير
ايدمش .

هواب الجواب

آكا نه شه ؟ همده ناديد بزمينده !
همده نباشانه ! همده تربيه و آداب اسلاميه
ايله قطعاً توفيق قبول ايجيه جك بو طرزني
ادبانده .

مجبوري به جواب

عجبا بو تحييجى ؟

هواب الجواب

(۱۹)

مجبوري به جواب

ناچيه عائد اوله رق مذكور مقاله ده
شوسطرلر اوقونيور : « مرحوم معظم ،
مغفورله ، او استاد ادب ، اوداهى ارب ،
اوجامع كل شى ، او واقف هيج بر شى ،
اويوك ناچى ايله استشهد ايدرم . »

هواب الجواب

انطق اه . ناچى ني تحقيره جرأت
ايتديكى كويا برنجاهل عارفانه ايله استفهام
وعقبند فظن ايدرم لك ايكنجي مقاله سنده ده
اوجرأت كزدم طبتانه ني تكرار دن ، او حقيقت
مؤلفه اعتراف دن چكمنين بواستفاد آموز
ادبه نه ديملى ؟ شو زمين بك :

سرى كه مغز ندار
آفاجده قاربوزه باق !

لطيفه اديبه سنى اخطار ايديور . بزده
كنديلرندن سؤاله جسارت آليرده درزكه :
عجبا ، عجبا دهانه سويله جكديكز ؟ واقعا
بوسوال عيذر ، بونى سويله ين بر آدم ده
نلر سويله مزكه ! بوقفره غريبه نك خاتمه .
سندكى ايكي كله طوعر بذر . معلم ناچى
مرحومك بك چوق انارى مستهدات
اديبه مزدن اولديقى صاحب مقاله ده ،
مشوقينه ادراك و تميزده معذوردرلر .
آنلر « پول ورن » لردن ، « زولا » لردن ،
« دوده » لردن استشهد ايدلر .

مجبوري به جواب

واقعا بر آدمى لياقتى فوقنده مدح ايتك
بر تحقيردر .

هواب الجواب

بويلاشه ديه جك بوق !

مجبوري به جواب

۲ بناء عليه « استاد ادب » ، « داهى ارب » ،
« جامع كل شى » صفتلرى دخی ناچى ايچون
بر تحقير عند اولونه بيلير .

۴ هواب الجواب

سزك كچى بر تلمبذ بو الفضول بتشديرن
استادان ادب طوغريسي سزاي تيريكدر .
هله جرأتكنز او استادانك استادانى اولان
مشاهير غريبه نيده اعجاب ايدر . بوتمترلى
معرفكر لك ستايشخوانى اولماق قابلى ؟
بكم بديع ويسان وقونه واقعدر
حدود وحدى بيلير فيلسوف دوراندر
فقط نهن ايسه بمضاده صاحمهلر بويله
نه چاره خوش كورباير زبده ده قاداتدر

مجبوري به جواب

فقط ابتدا بو تحقير ناچى ني استاد طائيقله
كنديلرينه اديبان دن بر حصه دوشه بيله جك
طرفدارلردن واقع اولدى .

هواب الجواب

اوح ! . تهورك ، جرأتك ده اسباب
و حكمتي اكلاشلى . استفاد خداداديه سي
واجتهاديله انبساط ويره رك تزلزلدن امين بر
موقع متين و اشراق ايرازيه موفق اولان
(ناچى) لك تعالىسى ، شان اديبى چكمنين
براى افسرده مغزك كنديلرينه استاد ادب
نامى ويره رك او علوت و شانى ناچى دقيقه
پروردن سابه چالشملرى حياتده اولدينى
كچى شمدي ده ، بوندن صكرده بك بهوده در .
اوت ، ناچى ني طباع سليمه و افكار متورمه
احجابى استاد طائيقله افتخار ايدر . خدمتى .
همتى تقدس ايلر . او صوره قدر انسانيتى
محافظه چالدير . او سايله اديبات
حقيقه دن حصه ربى مفخرت اولور . بزده :

شبان وطن ! سى ايدك اصرار ايله بوقسه
موهوم قاير بزده مساي ترقى

دعوا كزى اثبات ايدك آثار ايله بوقسه
بر فائده و يرمن قورى دعواى ترقى

درسى ورن او استاد ادب ناچى ايدى .
بزآنك اربقا پسندينه افتقاي شرف عد
ايدرز . ناچى اواناجيدركه ، برارنده نفسى
حقيله شويله تعريف ايدر :

ایسه نبضکیرلک ده بر مزبدر . (ناجی) .
 غرب مشاهیر هاله نویسانی درجه سناصدا
 ایدلش ، بوند خطا واقع اولمش . بوبلده سرد
 دلائل و براهنه احتیاج واردر ، آتی تشریح
 ایخی ، دلائل و براهنه مستند اولیان دعوی
 وردک حتی طین ذباب قدرده حکمی بوقدر .
 لسان ادبیه بوقیل سوزلره (ژاژ خانی)
 دیرلر . بونک معناسی (لغت ناجی) ده
 بیلدیرر .

هرکسک آناری میداند بولدقجه
 ایکده برده اسانده ادب طانیدیقمز ذواتک
 ناملری صابوب دوکنکده ، سحور بیلاوی
 کی متصل بونی ارباب مطالعاتک انظارینه
 عرض ایدوب طور مقصده نه معنی وار ؟
 متدیین ادب آتشبارده ناجی ده بیلیر .
 زمزمه دمدمه پیرای استاد ادبی ده طایر .
 کچکده حال وقاله اعتماد اولان برنکته
 دامنزدن ایشتمش ایسم : بزه طسازق کی .
 اشیر کی ، تزر کی ، محرا کی ، مقبر کی
 بدایع ادبیه اهدا ایدن ادیب محترمز ، شو
 صوک ستهلرده تورمین شمرا و ادبامزنی
 مقلده طانیدقیزی ، بنی مقتدای ادب عد
 ایتدکاری ادا ایدیورلرشم . حاشا ! .
 بن بویه صاحب لادم . آنلر باشلی باشنه
 غریب بر بنشای ادب تأسیله مشغول
 بولنیورلر ، فقط کولج اولیورلر ، بیورمش ؟
 بوحقیقتدن خبردار دگیدرلر عجباً ؟

مجبوری جواب

ایسته افراطه وار دینی ایچون (کولونج)
 اولان بوستایشارک (کولونجلیکنی) ایجه
 اکلاقمق ، آثار ادیبه نیک نه بولده تنقید
 (ایدیامسی) لازم کله چکنی دکل ، بالمکس
 حقیقت تنقید وادیدن غافل آدملر (۱)
 ائده زواللی تنقیدک فصل سوء استعمال
 (ایدیلدیکنی) کوسترمک اوزره اوقالهی
 یازان محرر ، (یعنی ذات والای ادیبانه لری)
 بوصفتلری بان یاه دیزمش ونه پایتدهده
 بو (کولونجلیکی) بتون بتون احساس
 ایچون کندیلکندن سوبله نیو یرمشدی .
 (نه غریب مجرای بیسان) ذاتاً مقاله نیک



فرانسه محروندن : ژول سیون

انسان ایچون آز بر شرفیدر عجباً ؟ حقیقت ! .
 مرحوم الک زیاده وقوف واقتداری لسان
 بحث مهمنده کوسترمشدی . مایتنی نه قدر
 سور و تقدیس ایدرسه ، لسان ملیعزی ده
 اودرجه ده سور و ترقیسنه چالیشیردی .
 بومحبتی ده :

یکانه سوکیمزدر لسان عثمانی
 لسان محبتی هر قوم ایچون جیلیدر
 مدار تربیت انسان ایچون تعلمدر
 تعلمکده مداری لسان ملیدر

قطعه سی اثبات ایدر . آنجق بومحشدهده
 شایان نظر برجهت وار . صاحب مقاله نیک
 (ناجی) مرحومی ای بر صرف معلمی
 صفتده طایوب اعتراف ایتسنی ، اولسه
 اولسه استادانی طرفدن بخش ایدیلن مساعده
 اوزرینه و مجرد آنلر مایراقی ایچون سوبلشمش
 بر سوز اولق اوزرمتاتی ایدمیله چکم . زیرا
 آثار ناجی اوقونوب تدقیق ایدیلرک نتیجه
 سنده حاصل اولان یقین وقناعت وجدانیه
 اوزرینه بویه بر اعترافده بولنمش اولسه
 ایدی مقاله لرنده جابجا بر چوق ترکیب و املا
 خطالری کورلماک لازم کله چکدی . نه حال

صبر رکلمک اولور قوت روح اهل معالی
 یاشار سواد مدادمده خاتمان معانی
 کلوبده اولسه زینت کزین حسن افادهم
 کیدرده زیور انظار اولورمی آن معانی
 لسان اولسه نه وار ناشر چواهر حکمت
 سلیقه ناقد کوهر . قریحه کان معانی
 طونار تمایل طبعمله دهی شهرت الفاظ
 چبقار ترانه خاممله اوجه شان معانی
 دهات رومه دیرم کوستروب شونظم بدیی
 بوشیوه اوزره کیمک حدیدر بیان معانی

§

مجبوری بر جواب

ناجی اولسه اولسه ای بر صرف معالی
 اولق درجه سنی کچمه چکی حلاله کیمیی
 (اونی) غرب مشاهیر هاله نویسانی
 درجه سناصدا ، کیمیی ادبیات حدیده
 عثمانیه مزک مؤسسلری اولان کالار ،
 حامدلر ، اکرم لره (۱) هم مرتبه طومغه
 قالفشدی .

جواب الجواب

لطفاً اعترافه تنزل بیوردقلری وجهله
 (ناجی) نیک ای بر صرف معالی اولمی



مشاهیر مورخیندن : ارانت راقی

ادب و تربیه عثمانی
حد تأدیبه او حاله مانع
مابعدی وار
خلیل اربیب

قدرت الهیه

سبحان من تحیر فی صنعه المقول
سبحان من بقدرته یعجز الفحول

« دجله نهری کنارنده بر روضه بهشتیده
بعض افاضل امتله محفل آرای محبت اولمشیدم.
آرم من ده قدرت الهیه به دایر بر بحث مهم
جریان ایدیوردی .

او انسانده بر آری نمایا نهره کلوب
کیدیوردی . حضاردن بر اهل بصیرت بو
حاله دقت ایدرک آری بی تعقیب ایشیدی .
ایش اون دقیقه صکره یا نمره کلرک کال وجد
و حالله سجده قایندی . مشاهده ایشیدی
وقعه عجیبی نقل و حکایه ایله بزرلی باغچهنک
بر کوشه سته کوتوردی .

بر آناجک دلاری آرم سندن بر قوش
یوواسی کوردک که اینجده ایکی کوزی کور

کافیدرکه بو حالده کوسترین تلاش مدافعایی،
مدافعلک ذاته عائد، فقط شبیه سزکه علناً
ردینه قادر (اولامایه جتی) جهتنله بویله
بر سر نختنده مقابله به قیسم ایشیدی بر سببه
عطف اتمک ضروریدر .

جواب الجواب

نظریفانه تأویل ! . نه من زن . نه مشعشع،
نه مطرا عبارات ! . بوده بر تحفه موراثة تقدیر
ایست :

صدهزان غبطه طور خاص نثر و نکته که
بکر مغفوندر سراپا یازدیغنی آنا ره
بر دکل ، بیکارجه کتابک ثنا شایسته در
خدمت ایندک طوغری بی چکده ده ریج و تعب

فقط .. فقط شوصوک فقره دده تامله
شایان بر دقیقه وار . ایکنجی دفعه اولدرق
ناجی مرحوم حقند روا کور بلن شتوم
غلیظنک بالاده کی سوزلردن عبارت
بولندی تکرار واعتراف ایدلسنه کوره ،
تجاوزک شودرجه سیلیه تسکین غیظ و تهور
ایدیله مدیکی مستفاد اولیور . نه چاره ؟ ده
زیاده آتوب طوغنه بوراده . سالانیکده
میدان بوله مازر .

بو قاریدن بری کایشنه ، ترکیک یا کلشانه
باقان بر آدم بونک بر (آلائی) وناجیه
عائد اولمندن زیاده ناجی کوروکچیلرینه عائد
بر آلائی اولدیغنی اکلا ییلیر .

جواب الجواب

دلیل من ، بر هائسز اکلامتی ایشیدکاری
حقیقت نه اولسه کرک ؟ افراط و تفریط
نرمده ونه کی بر حالده واقع اولمش ؟ ! هله
ایکیده برده کندیلرینه محرر عنوان
بالاحتشامی افاضه بیورملرینه نظراً ، صاحب
مقاله نک محررک نه دیمک اولدیغنه قطعاً
واقف اولدقاری واضحاً اکلا ییلیر .
اومهم ، همده بک مهم بحثی اولسون
اوکر نسلر . بالخاصه شومسته ده کولنج
اولان کیم ؟ هم بوکا کولنج اولقی دیزلر .
درکته سفلائی عجز و مذاته سقوط دیرلر .

مجبوری بر جواب

بوکون الک جاهل عد (اولو نالیر) ده
بیله درلو هنرلر بولمنسنه نظراً طبعی
ناجیده ده بر جوق شیلره و قوف اولقی
ضروریدر .

جواب الجواب

اوت ، معلم محترم ناجی مرحوم بر جوق
شیلره واقف ایدی . جامع الفضائل ایدی .
بو حقیقتی سز بیله من سزکز . فقط بزیک
ای ییلیر ، تقدیر ایدرز .

بودور کزین معالی رهبری ادراک ایله
متشرف اولان ، حضرت ناجی یتشدرین
مدرسه عرفان و ادب مداوم بولان بنم کی
الک جاهل کیمسلر بیله بک جوق حقایق
ودقایقه و قوف ایله تخلیه ذات وصفات
ایلمشدردرکه ، سزک کی ده قادنلر اومرینه
بالا ترینه ، حتی سوق خیاله قادر اوله مازلر .

مجبوری بر جواب

بالخصوص اومقاله ده ناجیه دایر
یوقازیکی (لا قدریلردن) باشقه برشی
(بولوغامسی) ، (اونک) ناجی هدف تحقیر
اتخاذ ایدیلرک (یازیلماش) اولدیغنی اثباته